

# موافقت نامه های تصمیم گیری تحت پشتیبانی

برای اعضای جامعه

ACRC 2024



تصمیم‌گیری تحت  
پشتیبانی چیست؟



## قانون کالیفرنیا می‌گوید...

همه در زندگی خود گاهی به کمک یا حمایت نیاز دارند (نه فقط افرادی که دارای معلولیت هستند).

بزرگسالانی که دارای معلولیت هستند، حق دارند از افرادی که می‌خواهند و دقیقاً نوع حمایتی که می‌خواهند، برای تصمیم‌گیری کمک بگیرند.

سایر افراد موظفند به خواسته‌های بزرگسالان دارای معلولیت که در یک سند به نام توافقنامه تصمیم‌گیری حمایتی درج شده، احترام بگذارند.

توانایی‌های بزرگسال دارای معلولیت باید با در نظر گرفتن آنچه که با حمایت قادر به انجام آن هستند (و نه بدون آن حمایت)، سنجیده شود.



# تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی (SDM) عبارت است از...

روشی برای بزرگسالان دارای معلولیت جهت دریافت کمک در انتخاب‌هایی (تصمیم‌گیری‌هایی) که در آن

- آنها انتخاب‌های خود را خودشان انجام می‌دهند.
- آنها انتخاب می‌کنند که چه نوع کمک یا حمایتی می‌خواهند.
- آنها افرادی را که می‌خواهند به آنها کمک کنند یا از آنها حمایت کنند - دوستان، خانواده، کارکنان - را انتخاب می‌کنند که به آنها «حامیان» گفته می‌شود.
- حامیان برای کمک به بزرگسال دارای معلولیت حضور دارند...

بزرگسال دارای معلولیت تصمیم‌گیرنده نهایی است.

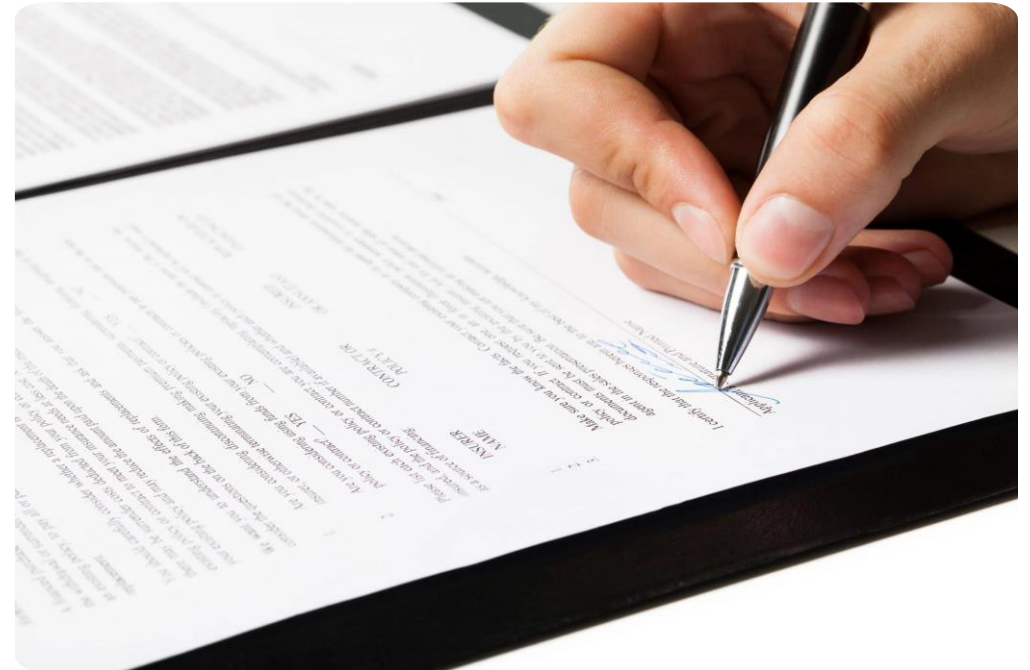
آنها تصمیم نهایی را می‌گیرند، نه حامیانشان.





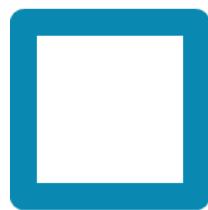
# توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی (SDM)

- سندی که برای اطلاع دیگران درباره اینکه حامیان مشتری چه کسانی هستند و چه نوع حمایتی را مشتری می‌خواهد (و نمی‌خواهد) تکمیل می‌شود.
- مشتری یک نسخه از توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی خود را به دیگران ارائه می‌دهد.
- سایر افراد موظفند به انتخاب‌های مشتری در مورد حامیان و نوع و حوزه‌های حمایتی که می‌خواهد، احترام بگذارند!





تصمیم‌گیری تحت  
پشتیبانی (SDM):  
تفکر درباره انتخاب‌ها



## انتخاب = تصمیم‌گیری

- مشتریان بزرگسال حق انتخاب/تصمیم‌گیری در زندگی خود را دارند



- مشتریان بزرگسال این حق را دارند که از پشتیبانی برای کمک به آنها در انجام این انتخاب‌ها بهره‌مند شوند



## انواع انتخاب ها -- مثال ها

محلی که مشتری می خواهد در آن زندگی کند

کاری که مشتری برای سرگرمی انجام می دهد

مشتری با چه کسی می خواهد زندگی کند

چه زمانی باید به پزشک/دندانپزشک مراجعه کرد

اگر مشتری می خواهد کار کند یا نه و در کجا

چه درمان پزشکی ای را مشتری می خواهد دریافت کند

مشتری به چه برنامه های روزانه ای می خواهد برود

چه چیزی بخرد

مشتری چه لباس هایی می پوشد

مشتری می خواهد به چه کلاس هایی برود

مشتری با چه کسی می خواهد دوست شود


یا با او قرار بگذارد، و چه کسی

مشتری چگونه پول خود را خرج می کند

چگونه می خورد

به چه نوع دیگری از انتخاب ها می توانید فکر کنید؟





تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی  
:(SDM)  
درباره پشتیبانی فکر کنید

## انواع پشتیبانی

- اطلاعات به زبان ساده: اطلاعاتی که به زبان ساده نوشته شده باشد

- تصاویر، نقاشی‌ها یا عکس‌ها

- توضیح دادن مطالب برای مشتری

- تحقیق: پرسیدن سوالات، بررسی اسناد یا وبسایت‌ها

- آزمایش‌ها یا بازدیدها: امتحان کردن چیزهای مختلف برای دیدن اینکه چه چیزی برای مشتری مناسب است



## انواع بیشتر پشتیبانی

- یادآوری‌هایی درباره تاریخ‌ها، زمان‌ها یا رویدادهای مهم
- کمک در فهرست کردن مزایا و معایب
- آمدن به جلسات و قرار ملاقات با مشتری
- صحبت با کارشناسانی که اطلاعات زیادی درباره آن انتخاب دارند



## حتی انواع بیشتری از پشتیبانی!

- کلاس‌هایی برای یادگیری درباره انتخاب‌های سالم

- فناوری: استفاده از تلفن، کامپیوتر یا دستگاه‌های دیگر برای کمک به تصمیم‌گیری‌ها.

- کمک به انتقال انتخاب مشتری به دیگران

دیگران؟



# مشتری در چه زمینه‌ای می‌خواهد حمایت دریافت کند؟

مشتری ممکن است انتخاب‌های زیادی داشته باشد که  
بخواهد به تنهایی انجام دهد.

ممکن است انتخاب‌های دیگری وجود داشته باشد که  
مشتری خواهان دریافت پشتیبانی در آنها باشد.

و ممکن است انتخاب‌های دیگری وجود داشته باشد که  
بدون حمایت نتواند انجام دهد.





درباره حامیان  
فکر کنید



# مشتری چه کسانی را می‌خواهد به عنوان حامیان خود انتخاب کند؟

یک حامی باید این ویژگی‌ها را داشته باشد:

- کسی که مشتری به او اعتماد دارد
- کسی که مشتری را می‌شناسد و می‌داند چه می‌خواهد
- کسی که موافق است که حامی باشد

مشتری می‌تواند فقط یک یا هر تعداد که بخواهد حامی داشته باشد!



## صحبت با حامیان احتمالی

- مشتری باید زمانی را برای ملاقات با همه افرادی که فکر می‌کنند می‌خواهند حامی باشند، اختصاص دهد.

- مشتری می‌تواند با آنها یکی یکی یا همه با هم ملاقات کند

- مشتری می‌تواند اطلاعات کتبی درباره اینکه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی چیست و حامیان چه وظایفی دارند، به آنها ارائه دهد.



## صحبت با حامیان احتمالی

درباره موارد زیر صحبت کنید:

- مشتری چه نوع کمک/حمایتی از هر یک از آنها می‌خواهد
- این که آیا شخص موافق است که حامی باشد
- چگونه مشتری از حامی کمک دریافت می‌کند
- اینکه آیا حامیان می‌توانند در صورت عدم حضور مشتری با یکدیگر صحبت کنند یا خیر





# تکمیل فرم توافقنامه تصمیمگیری تحت پشتیبانی (SDM)



# توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی (SDM)

لینک فرم خالی توافقنامه تصمیم‌گیری تحت  
پشتیبانی:

[Alta](http://alta.org) - مرکز منطقه‌ای  
[California \(alta.org/california\)](http://alta.org/california)

یک دوست معتمد، عضو خانواده یا یکی  
از کارکنان می‌تواند فرم را برای مشتری  
بخواند و توضیح دهد و به آن‌ها در  
تکمیل توافقنامه تصمیم‌گیری تحت  
پشتیبانی کمک کند!



## پر کردن فرم

- نام مشتری را در جای خالی بالای صفحه 1 اضافه کنید تا دیگران بدانند که این توافقنامه مشتری است.
- در بخش «مناطقى که مى‌خواهم از من حمایت کنند و افرادی که مى‌خواهم از من حمایت کنند»، تعداد حامیان و حوزه‌ها و نوع پشتیبانی را که مشتری می‌خواهد اضافه کنید.
- فقط افرادی را اضافه کنید که موافقت کرده اند حامی مشتری باشند



## ضمیمه ها - سایر قراردادها



- مشتری می‌تواند نسخه‌هایی از هرگونه توافقنامه یا سند دیگری را که ممکن است قبلاً در ارتباط با انواع حمایتی که دیگران به مشتری ارائه می‌دهند، داشته باشد، ضمیمه کند.
- به عنوان مثال، می‌توان این‌ها را ضمیمه کرد:
  - وکالت‌نامه عمومی پایدار
  - وکالت‌نامه برای مراقبت های بهداشتی یا دستورالعمل های قبلی
  - واگذاری آموزش حقوق تصمیم‌گیری
  - نامه‌های سرپرستی
  - اجازه‌نامه‌ها
  - توافقنامه نماینده پرداخت‌کننده

## امضای مشتری

- مشتری می‌تواند خودش سند را بخواند، یا می‌تواند از یک شخص مورد اعتماد بخواهد قبل از امضا، سند را با صدای بلند برای مشتری بخواند.



- مشتری باید سند را به یکی از روش‌های زیر امضا کند:
  - در حضور یک دفتر اسناد رسمی که تأیید می‌کند مشتری سند را امضا کرده است، یا
  - در حضور دو شاهد که نامشان در توافقنامه ذکر نشده است و باید سند را امضا کنند تا تأیید کنند که مشتری توافقنامه را امضا کرده است.
  - توافق نامه معتبر نیست مگر اینکه امضای مشتری یکی از آن شرایط را برآورده کند

## پیوست شماره 1 به فرم خالی توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی - توافقنامه‌های حامیان



- هر حامی که مشتری در توافقنامه مشخص کرده است، باید یک نسخه از توافقنامه حامی را به همراه توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی امضا شده دریافت کند.
- حامی باید تاریخ و امضای این قرارداد را داشته باشد.
- تمام توافقنامه‌های حامیان امضا شده به توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی امضا شده ضمیمه خواهند شد.



## پیوست شماره 2 -- واژه‌نامه



- این یک فهرست از واژگانی است که در توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی گنجانده شده است تا همه (مشتری، حامیان او و هر کسی که ممکن است توافقنامه را بخواند) بدانند و بتوانند بر معنای آن‌ها توافق کنند.
- تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی جدید است، بنابراین این به دیگران در جامعه کمک می‌کند تا بفهمند مشتری چه می‌خواهد و چگونه می‌توانند مطابق با دستورالعمل توافقنامه، مشتری را حمایت کنند!

## پیوست شماره 3- اطلاعات برای دریافت‌کنندگان توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی

- مشتری نسخه‌هایی از توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی امضا شده را به افراد و کسب‌وکارهای دیگر (مانند پزشکان، مرکز منطقه‌ای، مدارس، ارائه‌دهندگان خدمات یا سایر سازمان‌ها) ارائه خواهد داد.
- این پیوست به این افراد کمک می‌کند تا بفهمند چه کاری باید انجام دهند تا اطمینان حاصل شود که مشتری می‌تواند حمایتی را که می‌خواهد دریافت کند!
- این موضوع مهم است زیرا تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی جدید است و همه از آن آگاهی ندارند.



پس از امضای  
توافقنامه تصمیم‌گیری  
تحت پشتیبانی



## گردآوری پیوست‌ها



- اطمینان حاصل کنید که مشتری توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی را امضا کرده و حامیان تمام توافقنامه‌های حامی (پیوست 1) را به همراه سایر توافقنامه‌هایی که می‌خواهید ضمیمه کنید، و همچنین پیوست‌های 2 و 3 امضا کرده باشند.

- از اسناد فتوکپی تهیه کرده و آن‌ها را به افرادی که مشتری می‌خواهد بدانند چه نوع حمایتی را می‌خواهد، ارائه دهید: پزشکان و دندانپزشکان، مدارس، مرکز منطقه‌ای، اعضای خانواده، دوستان، ارائه‌دهندگان خدمات، و دیگران!

مشتری باید نسخه اصلی امضا شده توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی را در مکانی من نگهداری کند.

## تمدید/تغییر توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی

- توافقنامه‌های تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی باید حداقل هر دو سال یکبار توسط مشتری و تمام حامیان او بازبینی شوند.
- توافقنامه‌های تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی می‌توانند در هر زمانی، از جمله در بازبینی دو ساله، به‌روزرسانی یا تغییر یابند تا هرگونه تغییر مورد نظر مشتری را نشان دهند.
- هرگاه توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی به‌روزرسانی یا تغییر یابد، مشتری باید توافقنامه جدید را امضا کند، تمام حامیان باید توافقنامه‌های حامیان جدید را امضا کنند و مشتری باید نسخه‌های جدید توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی و تمام پیوست‌ها را به تمامی افراد و کسب‌وکارهایی که قبلاً به آن‌ها ارائه داده بود، برای جایگزینی توافقنامه قدیمی، ارائه دهد.





# لغو/پایان دادن به توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی

توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی مشتری تا زمانی معتبر است که لغو (پایان) یابد، که در موارد زیر ممکن است:

- مشتری اعلام کند که دیگر آن را نمی‌خواهد (یا در صورت فوت مشتری ☹️)
- تمام حامیان بگویند که دیگر نمی‌خواهند به مشتری حمایت ارائه دهند، یا به دلایل قانونی دیگر واجد شرایط حمایت از مشتری نباشند

اگر تنها برخی از حامیان دیگر نمی‌خواهند یا نمی‌توانند به مشتری حمایت ارائه دهند، توافقنامه در مورد سایر موارد همچنان معتبر باقی می‌ماند.



The End

# چگونه حمایت یا توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی را لغو کنیم



- یک حامی می‌تواند با اطلاع دادن به مشتری یا ارائه‌سندی کتبی به مشتری که بیان کند دیگر حمایتی ارائه نخواهد داد، مشارکت خود را لغو کند.

- مشتری می‌تواند توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی را به هر روشی که نشان‌دهنده قصد او برای لغو آن به دیگران باشد، لغو کند: اطلاع دادن به شخص دیگر، پاره کردن سند، خط زدن متن سند، یا سایر روش‌ها در حضور شخص دیگری.

## حقوق مشتری



- حتی اگر مشتری توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی داشته باشد که بیان می‌کند او می‌خواهد حامی به او در یک حوزه خاص کمک کند، مشتری همچنان حق دارد تمامی تصمیمات و انتخاب‌های خود را بدون نیاز به حامی اتخاذ کند، اگر بخواهد. (داوطلبانه)

- حامیان نمی‌توانند به نمایندگی از مشتری اسناد را امضا کنند (مگر اینکه سند دیگری مانند وکالت‌نامه این اجازه را بدهد).

یادآوری:

مشتری تصمیمات/انتخاب‌های نهایی درباره زندگی خود را، با یا بدون توافقنامه تصمیم‌گیری تحت پشتیبانی، می‌سازد.

# آیا سوالی دارید؟

از کجا می توان اطلاعات بیشتری در مورد وافقنامه تصمیم گیری تحت پشتیبانی دریافت کرد:

**The ARC of California**

شماره تلفن: 916-552-6619

وبسایت: <https://thearca.org/info-resources/supported-decision-making>

برنامه کمک فنی تصمیم گیری تحت پشتیبانی (در حال توسعه)

شورای ایالتی ناتوانی های رشدی

وبسایت: <https://scdd.ca.gov/sdm-tap>

بخش های 21000-21008 کد رفاه و مؤسسات

وبسایت مجمع قانون گذاری کالیفرنیا: [نمایش متون کدها \(ca.gov\)](http://ca.gov)



# ارائه دهنده / ارائه دهندگان

**Robin M. Black**

مدیر خدمات حقوقی

مرکز منطقه‌ای آلتا کالیفرنیا (Alta California)

**2241 Harvard Street, Suite 100**

**Sacramento, CA 95815**

شماره تلفن: (916) 978-6269

ایمیل: [rblack@altaregional.com](mailto:rblack@altaregional.com)